




| DESPACHO:   | INFORMAÇÃO:  |
|---|--|
| <p data-bbox="188 517 432 551">Ao Sr. Presidente.</p> <p data-bbox="268 580 411 611">29-01-2021</p> <p data-bbox="292 685 384 710">Ana Neto</p>  <p data-bbox="304 902 443 965">À Reunião<br/>30-01-2021</p>  <p data-bbox="229 1072 520 1124">Walter Manuel Cavaleiro Chicharro, Dr.<br/>Presidente da Câmara Municipal da Nazaré</p> | <p data-bbox="791 510 1326 595">Ao Sr. Carlos Mendes para inserir o assunto<br/>na OD da próxima RCM, conforme despacho<br/>do Sr. Presidente da Câmara.</p> <p data-bbox="986 598 1129 629">01-02-2021</p>  <p data-bbox="954 817 1166 842">A Chefe de Divisão da DAF</p> <p data-bbox="986 864 1126 889">Helena Pola, Dra.</p> |



**SERVÇOS MUNICIPALIZADOS DA NAZARÉ**  
**AGUAS - ASCENSOR - TRANSPORTES URBANOS**

Exmo. Senhor  
Presidente da Câmara Municipal da Nazaré  
Avenida Vieira Guimarães, n.º 54  
2450-112 Nazaré

| Sua Referência | Sua comunicação | Nossa Referência | Data       |
|----------------|-----------------|------------------|------------|
|                |                 | 22/2021          | 28-01-2021 |

ASSUNTO: ADENDA N.º 2 AO CONTRATO DE INSTALAÇÃO DE ATM – CONTRATO DE INSTALAÇÃO DE ATM ENPT 3060 E 3090 LOCALIZADO NO ASCENSOR SUL, RUA SÃO LAZARO E ASCENSOR NORTE, RUA DO HORIZONTE

Relativamente ao assunto supra citado, tenho a honra de remeter a V/Exa, o documento que junto em anexo da reunião de 19 de janeiro de 2021 do Conselho de Administração dos Serviços Municipalizados para decisão.

Com os meus melhores cumprimentos,

O Presidente do Conselho de Administração

(Walter Manuel Cavaleiro Chicharro, Dr.)



## SERVIÇOS MUNICIPALIZADOS DA NAZARÉ

**ASSUNTO:** ADENDA N.º 2 AO CONTRATO DE INSTALAÇÃO DE ATM – CONTRATO DE INSTALAÇÃO DE ATM ENPT 3060 E 3090 LOCALIZADO NO ASCENSOR SUL, RUA SÃO LÁZARO E ASCENSOR NORTE RUA DO HORIZONTE

**DELIBERAÇÃO:**

Deliberado em reunião do CA realizada em

18/1/2021

reunida e

Câmara Municipal para  
aprovação de  
adenda.

O Conselho de Administração:

Presidente

(Walter Manuel Cavaleiro Chicharro)

O Vogal do CA

(Orlando Jorge Eustáquio Rodrigues)

O Vogal do CA

(Salvador Portugal Formiga)

**DESPACHO:**

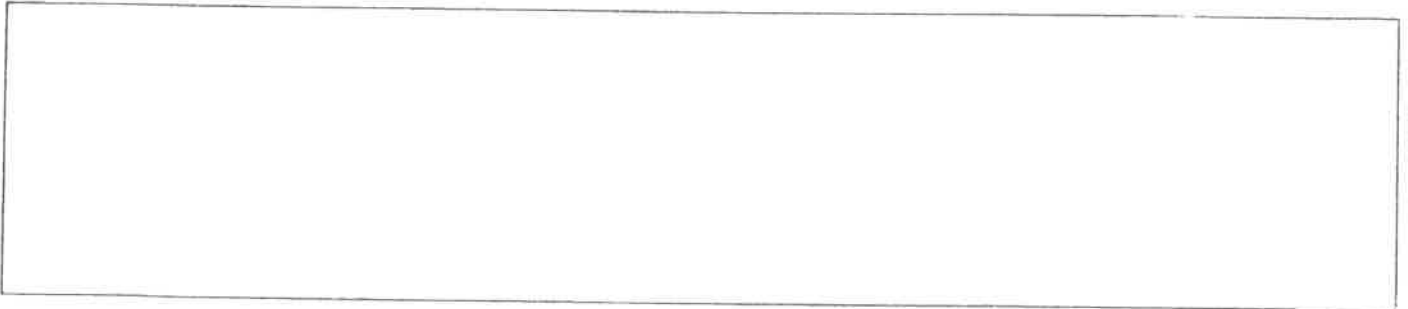
À reunião do CA.

O Presidente do Conselho de Administração,

Walter Manuel Cavaleiro Chicharro, D.



**Serviços Municipalizados da Nazaré**  
Avª Vieira Guimarães  
2450 NAZARÉ



Exmo. Senhor  
Presidente do Conselho de Administração  
dos Serviços Municipalizados da Nazaré

**INFORMAÇÃO N.º 01/MF/2021**

**ASSUNTO:** ADENDA N.º 2 AO CONTRATO DE INSTALAÇÃO DE ATM - CONTRATO DE INSTALAÇÃO DE ATM ENPT 3060 E 3090 LOCALIZADO NO ASCENSOR SUL, RUA SÃO LÁZARO E ASCENSOR NORTE RUA DO HORIZONTE"

Relativamente ao contrato supra citado, junto anexo a proposta de adenda n.º 2 com a exclusão da cláusula 2.5.4. "*Sem prejuízo da cláusula 2.5.1, quando o ATM for desativado pela Euronet, não será devida a quantia mensal ao parceiro. Se a desativação tiver lugar quando já tiver decorrido uma parte do mês a quantia mensal devida nesse mês será calculada proporcionalmente.*", incluindo também a alteração no cabeçalho a dizer Single Site, quando devia ter sido Multi Site, uma vez que estamos a falar de duas ATM's.

Assim sendo, coloco à consideração e decisão superior para aprovação de V/Ex.a, a adenda n.º 2 com Euronet 360 Finance.

Nazaré, 12 de janeiro de 2021

A Técnica Superior

Assinado com Assinatura  
Digital Qualificada por:  
MAFALDA SOFIA CONDE DA  
SILVA FIGUEIREDO  
Técnica Superior  
Data: 12-01-2021 17:00:51

(Mafalda Sofia Conde da Silva Figueiredo)



**AMENDMENT NO. 2 TO THE MULTI SITE ATM AGREEMENT**

This Amendment ("Amendment No. 2") to the Single Site ATM Agreement dated 20/08/2019 (the "Agreement") is made on this 01/05/2020 (the "Amendment Effective Date") by and between:

(1) EURONET 360 FINANCE LTD, Sucursal em Portugal, registered at the Commercial Registry Office of Lisbon with single tax and registration number PT980 524 920 and with its registered office at Avenida da República, 50 – 10º, 1069-211 Lisboa, Portugal, the Portuguese branch of a private limited company, incorporated in England & Wales, with company number: 6928422, with VAT number: GB 288-3085-67 and with its registered office at 7<sup>th</sup> Floor North Block, 55 Baker Street, W1U 7EU, London, England ("Euronet"), legally represented by Mr. Evangelos Karampasis (whose name appears in English as Vagelis Karabasis) as Regional Managing Director, EFT Europe;

and

(2) SERVIÇOS MUNICIPALIZADOS DA NAZARÉ, a legal person of public law with the registration number of 680017399, with its headquarters in Nazaré and its registered office at Bairro dos Pescadores, Rua A, Nº2, 1º Andar, 2450-113 Nazaré ("Partner"), legally represented by Walter Manuel Cavaleiro Chicharro with identification number 08924210 in his capacity as the President of the Council, with powers to sign this agreement

**ADENDA NO. 2 AO CONTRATO DE INSTALAÇÃO DE ATM EM VÁRIOS LOCAIS**

Esta Adenda ("Adenda No. 2") ao Contrato de Instalação de ATM datado de 20/08/2019 ("Contrato") é celebrado em 01/05/2020 ("Data efetiva da Adenda") entre:

(1) EURONET 360 FINANCE LTD, Sucursal em Portugal, registada na Conservatória do Registo Comercial de Lisboa sob o número único de matrícula e de pessoa coletiva 980 524 920 e com sede na Avenida da República, 50 – 10º, 1069-211 Lisboa, Portugal, sucursal de uma sociedade de responsabilidade limitada constituída em Inglaterra e País de gales com o número: 6928422, número VAT: GB 288-3085-67 e com sede em 7<sup>th</sup> Floor North Block, 55 Baker Street, W1U 7EU, London, England ("Euronet"), legalmente representada por Mr. Vagelis Karabasis na qualidade de Regional Managing Director, EFT Europe;

e

(2) SERVIÇOS MUNICIPALIZADOS DA NAZARÉ, Pessoa coletiva de direito público com o número de pessoa coletiva 680017399 e com sede, sito em Bairro dos Pescadores, Rua A, Nº2, 1º Andar, 2450-113 Nazaré ("Parceiro"), legalmente representada por este ato por Walter Manuel Cavaleiro Chicharro com numero de identificação 08924210 que outorga neste contrato, na qualidade de Presidente da Câmara Municipal da Nazaré e em representação dos Serviços Municipalizados da Câmara Municipal da Nazaré, com poderes para o ato.

Euronet and Partner are referred to herein individually as a "Party" and together as the "Parties".

**WHEREAS:**

**A.** Euronet and Partner entered into the Agreement (the "Agreement").

**B.** The Parties wish to amend clause 2.5.4 of the Agreement as described herein.

**NOW THEREFORE, THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS:**

**1. Definitions and interpretation**

1.1 All terms defined in the Agreement and used in this Amendment No. 2 shall have the meanings ascribed to them therein, unless otherwise defined in this Amendment No. 2.

**2. Amendments to the Agreement**

2.1 Clause 2.5.4 shall be deleted entirely and replaced with the following:

"n/a".

2.2 All other terms and conditions of the Agreement shall remain in full force and effect unless expressly stated to the contrary herein.

A Euronet e o Parceiro são designados individualmente como "Parte" e em conjunto como "Partes".

**CONSIDERANDO QUE:**

**A.** A Euronet e o Parceiro entraram num Acordo ("Contrato").

**B.** As Partes desejam alterar a cláusula 2.5.4 do Contrato conforme descrito aqui.

**A PARTIR DE AGORA, AS PARTES CONCORDAM COM O SEGUINTE:**

**1. Definições e interpretação**

1.1. Todos os termos definidos no Contrato e utilizados nesta Adenda No. 2 terão os significados que lhes são atribuídos, a menos que seja definido de outra forma nesta Adenda No. 2.

**2. Alterações ao Contrato**

2.1. A Cláusula 2.5.4 deverá ser eliminada na íntegra e substituída pelo seguinte:

"n/a".

2.2 Todos os outros termos e condições do Contrato permanecerão em pleno vigor e efeito, a menos que expressamente indicado em contrário neste documento.

**3. Ratification of Agreement**

3.1 This Amendment No. 2 shall take effect as of the 01/05/2020.

3.2 The Parties have executed this Amendment No. 2 in 2 (two) original copies, one for each of the Parties.

3.3 Interpretation. In case of interpretation of this Amendment the English version shall prevail.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have executed this Amendment No. 2 on the date indicated above.

**3. Ratificação do Acordo**

3.1. Esta Adenda No. 2 entrará em vigor a partir de 01/05/2020.

3.2. As partes assinaram esta Adenda No. 2 em 2 (duas) cópias originais apenas, uma para cada uma das Partes.

3.3. Interpretação. Em caso de interpretação desta Adenda, a versão Inglesa prevalecerá.

EM TESTEMUNHO DO QUE, as Partes celebraram esta Adenda No. 2 na data indicada acima.

**EURONET 360 FINANCE LTD**  
Sucursal em Portugal

**SERVIÇOS MUNICIPALIZADOS DA NAZARÉ**

Name: Mr. Vagelis Karabasis

Name: Sr Walter Manuel Cavaleiro Chicharro

Title: Regional Managing Director, EFT Europe

Title: President of the Council

Date: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Assunto:** Correção Adenda cláusula 2.5.4

**De:** Marcio Freitas <mdefreitas@euronetworldwide.com>

**Data:** 06-01-2021, 12:29

**Para:** "mafaldafig@sm-nazare.pt" <mafaldafig@sm-nazare.pt>

Bom dia D<sup>a</sup> Mafalda,

Antes de mais nada desejo-lhe um bom ano e que 2021 nos traga muita coisa boa.

Tentei contactá-la mas informaram-me que se encontra de férias.

Antes de mais informo que este assunto não foi resolvido mais rapidamente pois encontrava-me a gozar a minha licença de paternidade, daí a minha ausência.

Quando regressa peço que me ligue, pois para resolvermos a questão dos pagamentos, necessito que seja assinado o documento que lhe envio em anexo. Os pressupostos são exactamente iguais ao anteriormente assinado. Mas, por lapso, enviei o documento no cabeçalho a dizer Single Site, quando devia ter enviado Multi Site, uma vez que estamos a falar de duas ATM's.

Obrigado e boas férias.

Melhores Cumprimentos / Best Regards,

**Márcio Freitas**

Business Development Executive

Euronet 360 Finance, Av. D. João II, 44C, 2.2

Parque das Nações

1990-095 Lisboa, Portugal

Office: +351210533990 | mobile: +351926717106

email: mdefreitas@euronetworldwide.com |



The information contained in this electronic message and any attachments to this message are intended for the exclusive use of the addressee(s) and may contain proprietary, confidential or privileged information. If you are not the intended recipient, you should not disseminate, distribute or copy this e-mail. Please notify the sender immediately and destroy all copies of this message and any attachments.

Please consider the environment before printing this email.

·Anexos:

Amendment 2 Serviços Municipalizados Nazaré.pdf

184 KB